

AUS GUTEM GRUND  
**GRUNDIG**

# KETTLE

WK 7280

WK 7280 W/G



DE

EN

TR

ES

FR

HR

FI

NO

NL





---

<b>DEUTSCH</b>	<b>05-12</b>
<b>ENGLISH</b>	<b>13-19</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>20-26</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>27-34</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>35-42</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>43-49</b>
<b>DANSK</b>	<b>50-56</b>
<b>DANSK</b>	<b>57-63</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>64-69</b>

# SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

---

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf nicht für den gewerblichen Gebrauch verwendet werden:
  - in Betriebsküchen, in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - auf Bauernhöfen;
  - von Kunden in Hotels, Pensionen und anderen wohntypischen Umgebungen.
- Es sollte nicht zu kommerziellen Zwecken eingesetzt werden.

- Das Gerät nicht für Zwecke benutzen, für die es nicht bestimmt ist. Der Wasserkocher ist nur zum Kochen von Wasser geeignet. Den Wasserkocher nicht verwenden, um andere Flüssigkeiten oder Speisen aus Büchsen, Gläsern oder Flaschen zu erhitzen.
- Das Gerät nie an oder in der Nähe von brennbaren, entzündlichen Orten oder Materialien benutzen.
- Das Gerät nicht im Freien oder im Badezimmer benutzen.
- Prüfen, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt. Die einzige Möglichkeit, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist den Netzstecker zu ziehen.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen. Fragen Sie einen Elektriker.

# SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

---

- Gerät, Sockel, Netzkabel oder Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und keine Teile in der Geschirrspülmaschine reinigen.
- Netzstecker immer aus der Steckdose ziehen; nach der Benutzung des Gerätes, vor der Reinigung des Gerätes, bevor der Raum verlassen wird oder wenn ein Fehler auftritt.
- Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Schäden am Netzkabel vermeiden, nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fernhalten.
- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel benutzen.
- Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Service-Zentrum repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Gerät und Netzkabel immer von Kinder unter 8 Jahren fernhalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

## SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

---

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt lassen. Vorsicht, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt wird.
  - Vor dem Gebrauch sorgfältig alle Teile, die mit Wasser in Kontakt kommen, reinigen. Sämtliche Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
  - Gerät trocknen, bevor es mit der Stromversorgung verbunden wird.
  - Gerät und dessen Zubehör niemals auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen wie Gasbrennern, elektrischen Kochplatten oder heißen Öfen betreiben oder platzieren.
  - Gerät ausschließlich mit den mitgelieferten Teilen betreiben.
  - Gerät nur mit seinem Originalsockel betreiben. Der Sockel darf zu keinem anderen Zweck verwendet werden.
  - Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen benutzen.
  - Gerät immer auf eine stabile, ebene, saubere und trockene Oberfläche stellen.
  - Anschlusskabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
  - Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
  - Gerät nur am Handgriff halten. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen. Den Kontakt mit heißen Oberflächen sowie mit austretendem Dampf vermeiden.
  - Deckel so öffnen, dass der Dampf von Ihnen weggeleitet wird.
  - Deckel nicht während des Kochvorgangs öffnen. Vorsicht, wenn nach dem Kochen des Wassers der Deckel geöffnet wird. Der Dampf, der aus dem Wasserkocher austritt, ist sehr heiß.

# SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

---

- Der Deckel des Wasserkochers muss immer richtig geschlossen sein.
- Gerät höchstens bis zur maximalen Füllstandsanzeige füllen. Wenn es überfüllt ist, kann Wasser herausspritzen.
- Wasserkocher mindestens bis zur Markierung der Mindestfüllmenge befüllen.
- Gerät ausschalten, bevor es vom Sockel genommen wird.
- Wasserkocher nicht füllen, wenn er auf den Sockel aufgesetzt ist.
- Keine Fremdkörper an das Gerät kleben.



# AUF EINEN BLICK

---

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen GRUNDIG Wasserkochers WK 7280/WK 7280 W/G.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre lang benutzen können.

## Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.  
Aus gutem Grund. Grundig.

## Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A** Ausgießer
- B** Wasserfilter (innen)
- C** Deckel
- D** Entriegelungstaste für den Deckel
- E** Griff
- F** Wasserstandsanzeige
- G** Wassertank
- H** Sockel
- I** Simmerfunktionstaste
- J** Ein-/Austaste
- K** Temperatúrauswahlstaste
- L** Temperaturanzeige

# BETRIEB

---

## Vorbereitung

1 Wasserkocher vor der ersten Benutzung gründlich reinigen; sämtliche Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“. Das Wasser der ersten beiden Kochvorgänge wegschütten.

## Betrieb

- 1 Entriegelungstaste für den Deckel **D** am Wasserkocher drücken, der Deckel **C** öffnet sich.
- 2 Wassertank **G** mit Wasser füllen.

### Hinweise

- Wassertank **G** beim Befüllen mit Wasser nicht auf den Sockel **H** stellen.
- Wassertank **G** soweit füllen, dass sich die Wassermenge innerhalb der Markierungen (Minimum/Maximum) befindet.

- 3 Deckel **C** schließen, sodass er einrastet.
- 4 Wassertank **G** auf den Sockel **H** stellen. Sicherstellen, dass er sich stabil in aufrechter Position befindet.
- 5 Netzstecker in die Steckdose stecken.
- 6 Gewünschte Temperatur über Auswahlstaste **K** einstellen. Bei Betätigung der Taste **K** wechselt das Gerät von 100 auf 80, 60, 40, zurück auf 100.
  - Die Temperaturanzeige **L** blinkt.

- 7 Auf Wunsch kann die Simmerfunktion durch Drücken der Taste **I** aktiviert werden.  
- Die Anzeige der Taste **I** leuchtet.

## Hinweise

- Wenn die Simmerfunktionstaste **I** im Bereitschaftsmodus ohne Auswahl der gewünschten Temperatur betätigt wird, erlischt die Anzeige der Taste **I** nach 10 Sekunden.
- 8 Ein-/Austaste **J** drücken.  
- Die Anzeige der Ein-/Austaste **J** leuchtet auf, der Kochvorgang startet.  
- Wenn sich das Gerät im Betrieb befindet, blinkt die Anzeige der eingestellten Temperatur. In der Zwischenzeit wird die aktuelle Wassertemperatur bis zum Erreichen der eingestellten Temperatur durch die entsprechende Temperaturanzeige angezeigt.

## Hinweis

- Der Deckel **C** sollte während des Kochvorgangs immer geschlossen sein; andernfalls schaltet sich der Wasserkocher nicht automatisch aus.
  - Die gewünschte Temperatur kann während des Kochvorgangs durch Betätigung der Temperatureinstelltaste **K** geändert bzw. festgelegt werden.
- 9 Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt die Anzeige der Ein-/Austaste **J** und der Wasserkocher schaltet sich ab.  
- Nach 60 Sekunden erlöschen die Temperaturanzeigen **L** und der Wasserkocher kehrt in den Bereitschaftsmodus zurück.

## Hinweise

- Der Kochvorgang kann durch Drücken der Ein-/Austaste **J** auch manuell beendet werden.
  - Falls die Simmerfunktion aktiviert ist, startet der Wasserkocher den Kochvorgang neu, sobald die Temperatur unter die gewünschte Temperatur fällt. Nach 30 Minuten wird die Simmerfunktion automatisch abgebrochen.
- 10 Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- 11 Wassertank vom Sockel **H** nehmen. Nur am Griff **E** halten.

## Achtung

- Deckel **C** nicht öffnen, da heißes Wasser herausspritzen kann. Sicherstellen, dass kein Wasser auf den Sockel **H** spritzt.

- 12 Wasser über den Ausgießer **A** in die gewünschte Tasse oder ein Glas gießen.

## Hinweis

- Wasserkocher zwischen jedem Einsatz abkühlen lassen.

## Tipps und Tricks

- Der Wasserkocher ist mit einem Wasserfilter **B** ausgestattet, der beim Ausgießen Kalk und andere Rückstände aus dem Wasser filtert.
- Zur Verhinderung der Kalkbildung, weiches oder gefiltertes Wasser verwenden.

## Reinigung und Pflege

### Achtung

- Zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten verwenden.
  - Weder Gerät noch Sockel **H** oder Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- 1 Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
  - 2 Das Gerät vollständig abkühlen lassen.
  - 3 Außenseite des Gerätes mit einem feuchten, weichen Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel reinigen.
  - 4 Der Wasserfilter **B** kann zum Reinigen entnommen werden. Dazu wie folgt vorgehen:
    - Entriegelung nach unten drücken und Filter herausnehmen.
    - Je nach Ausprägung der Verkalkung Filter mit Wasser und ein wenig Zitronensäure oder weißem Essig und einer weichen Bürste reinigen.
    - Filter wieder von oben einsetzen, sodass er einrastet.

### Hinweis

- Nach der Reinigung und vor der Benutzung des Gerätes alle Teile sorgfältig mit einem weichen Handtuch trocknen.

## Wasserkocher entkalken

Das Entkalken des Wasserkochers verlängert seine Lebensdauer. Die Häufigkeit hängt von der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ab.

- 1 Wasserkocher mit Wasser – bis zu drei Viertel der maximalen Füllmenge – füllen.
- 2 Weißes Essig oder Zitronensäure bis zum maximalen Füllstand hinzugeben.
- 3 Lösung kochen (siehe Abschnitt Betrieb).
- 4 Wasserkocher ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- 5 Lösung einige Stunden im Wasserkocher stehen lassen.
- 6 Lösung abgießen und das Innere sorgfältig ausspülen.
- 7 Wasserkocher mit sauberem Wasser füllen und dieses kochen.
- 8 Wasserkocher erneut entleeren und mit Wasser ausspülen.

### Hinweise

- Wenn immer noch Kalk vorhanden ist, den Vorgang wiederholen.
- Es kann auch ein geeignetes Entkalkungsmittel verwendet werden. Hierzu die Anweisungen auf der Verpackung des Entkalkungsmittels beachten.

### Warnung

- Wird der Wasserkocher nach langer Benutzung nicht entkalkt, bildet sich am Boden des Wasserkochers eine Kalkschicht und die Funktionstüchtigkeit des Gerätes ist beeinträchtigt. In diesem Fall muss es in einem Kundencenter repariert werden.
- Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.

## Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.
- Darauf achten, dass der Netzstecker gezogen wird und das Gerät komplett trocken ist.
- Das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- Das Gerät sollte sich immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

## Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE)



gekennzeichnet.

Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

## Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

## Technische Daten



### Spannungsversorgung:

220-240 V ~, 50/60 Hz

**Leistung:** 2000-2400 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten. Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

**TELEFON: 0911 / 590 597 29**  
**(Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr)**  
**Telefax: 0911 / 590 597 31**  
**<http://service.grundig.de>**  
**E-Mail: [service@grundig.com](mailto:service@grundig.com)**

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**  
Deutschland : 0911 / 590 597 30  
Österreich : 0820 / 220 33 22 \*  
\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.

# SAFETY AND SET-UP

---

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.

- This appliance is intended to be used in household only. It is not designed for professional use in:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels, and other residential type environment
  - bed and breakfast type environment.
- It should not be used for commercial purposes.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use. The kettle is designed for boiling water. Do not use the kettle to boil and heat any other liquids or tinned, jarred, bottled food.
- Never use the appliance in or near to combustible, inflammable places and materials.
- Do not use the appliance outdoors or in the bathroom.
- Check if the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to pull out the plug.
- For additional protection, this appliance should be connected to a household faulty current protection switch with no more than 30 mA. Consult an electrician for advice.
- Do not immerse the appliance, base, power cord or power plug in water or in other liquids and do not clean parts in dishwasher.
- Disconnect the power plug after using the appliance, before cleaning the appliance, before leaving the room or if a fault occurs.
- Do not disconnect the plug by pulling on the cord.
- Do not wrap the power cord around the appliance.

## SAFETY AND SET-UP

---

- Do not squeeze or bend the power cord and do not rub it on sharp edges in order to prevent any damage. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.
- Do not use an extension cord with the appliance.
- Never use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by a service centre to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Always keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not leave the appliance unattended as long as it is in use. Extreme caution is advised when the appliance is being used near children and people with limited physical, sensory or mental capabilities.
- Before using the appliance for the first time, clean all parts which come into contact with water carefully. Please see full details in the "Cleaning and Care" section.
- Dry the appliance before connecting it to mains supply.

## SAFETY AND SET-UP

---

- Never operate or place any part of this appliance on or near hot surfaces such as gas burner, electric burner or heated oven.
- Operate the appliance with delivered parts only.
- Operate the appliance with its original base Do not use the base for any other purpose.
- Do not use the appliance with damp or wet hands.
- Always use the appliance on a stable, flat, clean and dry surface.
- Make sure that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- Position the appliance in such a way that the plug is always accessible.
- Hold the appliance by the handle only. There is a danger of burns. Avoid contact with hot surfaces as well as with the emitting steam.
- Position the lid so that the hot steam is directed away from you.
- Do not open the lid while the water is boiling. Be careful while you are opening the lid after the water has boiled. The steam which comes out of the kettle is very hot.
- Make sure that when using the kettle, the lid always remains closed properly.
- Never fill the appliance above the maximum level indicator. If it is overfilled, boiling water may splash out.
- Do not fill the kettle below the minimum level indicator.
- Never operate the appliance without any water inside it.
- Do not fill the kettle when it is fitted on its base.
- Do not stick any foreign objects on the appliance.

# AT A GLANCE

---

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG kettle WK 7280/WK 7280 W/G.

Read the following user notes carefully to ensure full enjoyment of your quality GRUNDIG product for many years to come.

## A responsible approach!



GRUNDIG focuses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers. We also attach great importance to the efficient use of raw materi-

als with continuous waste reduction of several tonnes of plastic every year. Furthermore, all our accessories are available for at least 5 years.

For a future worth living.

For a good reason. Grundig.

## Controls and parts

See the figure on page 3.

- A** Spout
- B** Water filter (inside)
- C** Lid
- D** Lid release button
- E** Handle
- F** Water level indicator
- G** Water tank
- H** Power base
- I** Simmer function button
- J** On/Off button
- K** Temperature selection button
- L** Temperature indicator light



# OPERATION

## Preparation

- 1 Clean kettle well before initial use and discard the water of first two boiling cycles.

## Operation

- 1 Push the lid release button **D** on the kettle to open the lid **C**.

- 2 Fill the water tank **G** with water.

### Notes

- Do not place the water tank **G** on the base **H** while filling it with water.

- Never fill the water tank **G** above the maximum level indicator or below the minimum level indicator.

- 3 Close the lid **C** until it clicks into place.

- 4 Place the water tank **G** on the base **H**. Make sure that it is sitting in an upright and stable position.

- 5 Insert the plug into the wall socket.

- 6 Select the desired temperature by pressing the selection button **K**. As the button **K** is pushed the temperature selection will cycle from 100 to 80, 60, 40 and back to 100 again.
  - The temperature indicator light **L** will flash.

- 7 If desired, the simmer function can be activated by pressing button **I**.
  - Indicator light of button **I** lights on.

### Notes

- When pressing the simmer function button **I** in stand by mode without selecting the desired temperature, the indicator light of button **I** will go off after 10 seconds.

- 8 Push On/Off button **J**.
  - Indicator light of On/Off button **J** lights on and the boiling process begins.
  - When the appliance is in operation, indicator light of the set temperature will flash. Meantime, current water temperature will be indicated by the relevant temperature indicator light until the set temperature is attained.

### Note

- Lid **C** should always be closed during the boiling process; otherwise the kettle will not switch off automatically.

- The desired temperature can be changed or set during the boiling process by pressing temperature setting button **K**.

- 9 When the desired temperature is reached, the indicator light of On/Off button **J** goes off and the kettle stops operating.
  - After 60 seconds the temperature indicator lights **L** go off and the kettle returns into stand by mode.

### Notes

- If you want to stop the boiling process manually, push the On/Off button **J**.

- If the simmer function is activated, the kettle will restart the boiling process when the temperature falls below the desired temperature. After 30 minutes, simmer function will be cancelled automatically.

- 10 Disconnect the plug from the wall socket.

- 11 Take the water tank from the base **H**. Only hold it by the handle **E**.

### Caution

- Do not open the lid **C** as hot water could splash out. Make sure that no water splashes onto the base **H**.

- 12 Pour the water from the spout **A** to the cup or glass you want to use.

### Note

- Let the kettle cool down between each heating process.

### Hints and Tips

- The kettle is equipped with a water filter **B** which filters out limestone and other residues when the water is being poured out.

- Use softened or filtered water to prevent lime build-up.

# INFORMATION

---

## Cleaning and care

### Caution

- Never use petrol, solvents or abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.
  - Never put the appliance, base **H** or power cord in water or any other liquid.
- 1 Turn the appliance off and disconnect it from the wall socket.
  - 2 Let the appliance cool down completely.
  - 3 Use a damp soft cloth and a little mild cleanser to clean the exterior of the appliance.
  - 4 Water filter **B** can be removed for cleaning purposes. To do this:
    - Press the release downwards and take out the filter.
    - Depending on the level of lime build-up, clean the filter with water and a little lemon juice or white vinegar. Use a soft brush.
    - Insert the filter again from above until it clicks into place.

### Note

- Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully using a soft towel.

## Descaling the kettle

Descaling extends the life of your kettle. Descaling period depends on the water hardness of your area.

- 1 Fill the kettle with water, up to three quarters of the maximum level.
- 2 Add white vinegar or lemon juice in the kettle up to the maximum level.
- 3 Boil the solution (refer to operation section).
- 4 After the kettle has switched off, unplug the appliance.
- 5 Leave the solution in the kettle for a few hours.
- 6 Pour out the solution and rinse the inside thoroughly.
- 7 Fill the kettle with clean water and boil the water.

- 8 Empty the kettle again and rinse it with water.

### Notes

- If there is still some limescale, repeat the procedure.
- You can also use a descaler which is appropriate for kettles. If you use a descaler, please follow the instructions of that descaler.

### Warning

- If you do not descale the kettle after a long time you use it, the bottom at the inside of the water tank fully gets covered with lime scale and the appliance will not work. In that case, it requires to be repaired by a service centre.
- No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.

## Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure the appliance is unplugged and completely dry.
- Store the appliance in a cool, dry place.
- Make sure the appliance is kept out of the reach of children.

# INFORMATION

---

## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical data



**Power supply:** 220-240 V ~, 50/60 Hz

**Power:** 2000-2400 W

Technical and design modifications reserved.

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz üçüncü bir şahsa verildiğinde bu kullanma kılavuzu da teslim edilmelidir.

■ Bu cihaz sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır. Aşağıda sıralanan profesyonel kullanımlar için tasarlanmamıştır:

- dükkan, ofis ve diğer çalışma ortamlarında yer alan personel mutfakları;
- çiftlik evleri;
- hotel, motel ve diğer yerleşim alanlarındaki müşteriler tarafından kullanım;
- yatak ve kahvaltı tipi yerler.

■ Ticari amaçlarla kullanılmamalıdır.

■ Cihazı, kullanım amacının dışında hiçbir amaç için kullanmayın. Bu su ısıtıcısı, su kaynatmak için tasarlanmıştır. Isıtıcıyı, başka sıvıları kaynatmak veya kutulanmış, kavanozlanmış veya şişelenmiş olan yiyecekleri ısıtmak için kullanmayın.

- Cihazı asla parlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Bu cihazı dış mekanlarda veya banyoda kullanmayın.
- Tip plakası üzerinde belirtilen şebeke geriliminin yerel şebeke gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Cihazın elektrik bağlantısını kesmenin tek yolu fişini çekmektir.
- Bu cihaz, ilave koruma için azami 30 mA'lık ev tipi bir kaçak akım koruma sigortasına bağlanmış olmalıdır. Öneri için bir elektrik teknisyenine danışın.
- Cihazı, taban ünitesini, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara birtırmayın ve parçalarını bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Cihazı kullandıktan sonra, temizlemeden önce, cihazın bulunduğu odadan çıkarken veya bir arıza olduğunda fişini çıkartın.
- Cihazın fişini kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.

# GÜVENLİK VE KURULUM

- Zarar görmemesi için elektrik kablosunu sıkıştırıp bükmeyin ve keskin köşelere sürtmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık ateşlerden uzak tutun.
- Cihazla birlikte bir uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa cihazı asla kullanmayın.
- GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur; bu nedenle cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için servis merkezi tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya gerekli vasıflar olmadan yapılan onarım işlemleri, kullanıcıya yönelik tehlike ve riskler meydana getirebilir.
- Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.
- Cihazı ve kablosunu daima 8 yaş altı çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzerinde olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.
- Kullanımda olduğu sürece cihazı gözetimsiz olarak bırakmayın. Cihaz çocukların ve sınırlı fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel kapasiteye sahip insanların yakınında kullanıldığında son derece dikkatli olunması tavsiye edilir.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce su ile temas eden tüm parçaları dikkatli şekilde temizleyin. Lütfen "Temizlik ve Bakım" bölümündeki tüm ayrıntılara bakın.
- Cihazı ana elektrik şebekesine bağlamadan önce kurutun.

# GÜVENLİK VE KURULUM

---

- Asla cihazın herhangi bir parçasını gazlı ocak, elektrikli ocak veya ısınmış fırın gibi sıcak yüzeylerin üzerinde veya yanında çalıştırmayın veya bu yüzeylerin üstüne koymayın.
- Cihazı sadece birlikte verilen parçalarla kullanın.
- Cihazı sadece orijinal taban ünitesiyle kullanın. Taban ünitesini başka herhangi bir amaç için kullanmayın.
- Cihazı elleriniz ıslak veya nemliken kullanmayın.
- Cihazı daima dengeli, düz, temiz ve kuru bir yüzey üzerinde kullanın.
- Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilmesi veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun.
- Cihazı, elektrik fişine her zaman ulaşılabilir şekilde yerleştirin.
- Cihazı sadece tutamağından tutun. Yanma riski vardır. Sıcak yüzeyler ve cihazdan çıkan buhara temas etmekten kaçının.
- Cihazın kapağını, sıcak buhar, üzerinize gelmeyecek şekilde konumlandırın.
- Su kaynarken cihazın kapağını açmayın. Su kaynadıktan sonra kapağını açarken dikkatli olun. Isıtıcıdan çıkan buharın sıcaklığı çok yüksektir.
- Isıtıcıyı kullanırken, kapağının daima düzgün kapatıldığından emin olun.
- Cihazı asla maksimum seviye göstergesinin üzerinde doldurmayın. Gereğinden fazla doldurulursa su kaynadığında sıçrama yapabilir.
- Isıtıcıyı minimum seviye göstergesinin altında doldurmayın.
- Cihazı içerisinde su olmadan asla çalıştırmayın.
- Isıtıcıyı, taban ünitesi üzerindeyken doldurmayın.
- Cihaz üzerine yabancı nesnelere yapıştırmayın.

# GENEL BAKIŞ

Değerli Müşterimiz,

Yeni GRUNDIG Su Isıtıcısı WK 7280/  
WK 7280 W /G' yi satın aldığınız için sizi kutlarız.

GRUNDIG kalitesindeki ürününüzü yıllarca keyifle kullanabilmeniz için aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatle okuyun.

## Sorumlu yaklaşım!



GRUNDIG hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme sunan sözleşmeyle kabul edilmiş sosyal çalışma koşulları sağlamayı hedef alır. Hammaddelerin etkin kullanımı ve her yıl birkaç ton plastik atık miktarını düzenli olarak azaltmak da öncelikli hedeflerimiz arasında yer alıyor. Ayrıca, tüm aksesuarlarımız en az 5 yıl boyunca kullanılabilir.

Yaşamaya değer bir gelecek için. İyi bir amaç için. Grundig.

## Kontroller ve parçalar

Sayfa 3'teki şekle bakın.

- A** Dolum Ağız
- B** Su filtresi (içeride)
- C** Kapak
- D** Kapak açma düğmesi
- E** Sap
- F** Su seviyesi göstergesi
- G** Su haznesi
- H** Elektrikli taban
- I** Sıcak tutma işlevi düğmesi
- J** Açma/Kapama düğmesi
- K** Sıcaklık ayar düğmesi
- L** Sıcaklık gösterge ışığı

# KULLANIM

## Hazırlık

1 İlk kez kullanmadan önce su ısıtıcısını iyice temizleyin ve iki kez su kaynatıp kullanmadan dökün.

## Kullanım

1 Kapağını açmak için **D** sap üzerindeki kapak açma düğmesine bastırın **C**.

2 Su haznesini **G** suyla doldurun.

### Notlar

■ Isıtıcıya su koyarken, su haznesini **G** taban ünitesine **H** yerleştirmeyin.

■ Asla su haznesine **G** maksimum göstergeden fazla ya da minimum göstergeden az su koymayın.

3 Kapağı **C** yerine oturacak şekilde kapatın.

4 Su haznesini **G** taban ünitesine yerleştirin **H**. Cihazın dik ve sabit konumda olduğundan emin olun.

5 Elektrik kablosunun fişini prize takın.

6 İsteddiğiniz sıcaklığı ayar düğmesine **K** basarak seçin. Düğmeye **K** basıldığında sıcaklık seçimi 100'den 80'e, 60'a, 40'a ve daha sonra tekrar 100'e geçer.  
- Sıcaklık gösterge ışığı **L** yanıp söner.

7 İstenirse sıcak tutma işlevi **I** düğmesine basılarak çalıştırılabilir.  
- Düğmenin **I** gösterge ışığı yanar.

### Notlar

■ İstenen sıcaklık seçilmeden bekleme modunda sıcak tutma işlevi düğmesine **I** basıldığında düğmenin **I** gösterge ışığı 10 saniye geçtikten sonra söner.

8 Açma/Kapama düğmesine **J** basın.  
- Açma/Kapama düğmesinin **J** gösterge ışığı yanar ve kaynama işlemi başlar.  
- Cihaz çalışırken ayarlanan sıcaklığın gösterge ışığı yanıp söner. Bu esnada, ayarlanan sıcaklık değerine erişilene kadar ilgili sıcaklık gösterge ışığında suyun o anki sıcaklık değeri gösterilir.

### Not

■ Kapak **C** kaynatma işlemi süresince daima kapalı olmalıdır; aksi takdirde su ısıtıcısı otomatik olarak kapanmayacaktır.

■ İstenen sıcaklık kaynatma işlemi esnasında düğmeye **K** basılarak değiştirilebilir veya ayarlanabilir.

9 İstenen sıcaklık değerine erişildiğinde Açma/Kapama düğmesinin **J** gösterge ışığı söner ve su ısıtıcısının çalışması sonlanır.

- 60 saniye geçtikten sonra sıcaklık gösterge ışıkları **L** söner ve su ısıtıcısı bekleme moduna geçer.

### Notlar

■ Kaynatma işlemini manuel olarak durdurmak isterseniz, Açma/Kapama düğmesine **J** basın.

■ Sıcak tutma işlevi devredeyken sıcaklık değeri istenen sıcaklık değerinin altına düştüğünde kaynatma işlemini tekrar başlatır. 30 dakika geçtikten sonra sıcak tutma işlevi otomatik olarak iptal edilir.

10 Cihazın fişini prizden çekin.

11 Su haznesini taban ünitesinden **H** alın. Cihazı sadece tutamağından **E** tutun.

### Dikkat

■ Sıcak su sıçrayabileceği için cihazın kapağını **C** açmayın. Taban ünitesine su sıçramadığından emin olun **H**.

12 Kaynamış suyu kullanmak istediğiniz kupaya veya bardağa dolum ağzından **A** boşaltın.

### Not

■ Her bir ısıtma işlemi arasında ısıtıcının soğumasını bekleyin.

### İpucu ve Öneriler

■ Su ısıtıcısı, su dökülürken kireç ve diğer parçacıkları süzen bir su filtresiyle **B** donatılmıştır.

■ Kireç oluşumunu önlemek için yumuşak veya filtrelenmiş su kullanın.



## Temizleme ve bakım

### Dikkat

- Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solventler ya da aşındırıcı temizleyiciler, metal nesnelere veya sert fırçalar kullanmayın.
  - Cihazı, taban ünitesini [H] veya elektrik kablosunu asla su veya başka bir sıvıya sokmayın.
- 1 Cihazı kapatın ve fişini prizinden çıkartın.
  - 2 Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
  - 3 Cihazın dış yüzeyini temizlemek için nemli bir bez ve az miktarda yumuşak bir temizleyici kullanın.
  - 4 Su filtresi [B] temizlik amacıyla çıkarılabilir. Filtreyi çıkarmak için:
    - Mandalı aşağı doğru bastırın ve hafifçe çekerek filtreyi çıkarın.
    - Biriken kireç seviyesine bağlı olarak, su ve bir miktar limon suyu veya beyaz sirkeyle temizleyin. Yumuşak bir fırça kullanın.
    - Filtreyi tekrar yukarıdan takın ve yuvasına oturmasını sağlayın.

### Not

- Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce yumuşak bir havlu ile tüm parçalarını kurulaştırın.

## Isıtıcının kirecinin çözülmesi

Isıtıcının kirecinin çözülmesi ömrünü uzatacaktır. Kireç çözme işlemi, bölgenizdeki suyun sertliğine bağlıdır.

- 1 Cihazı maksimum çizgisine kadar suyla doldurun ve kaynatın
- 2 Su kaynadıktan sonra, cihazın fişini prizden çıkartın.
- 3 Kaynayan suyun içine 1 fincan beyaz sirke veya 2 yemek kaşığı limon tuzu dökün.
- 4 Çözeltiyi birkaç saat ısıtıcının içerisinde tutun.
- 5 Daha sonra dökün ve ısıtıcının içerisini iyice durulaştırın.
- 6 Isıtıcıyı temiz suyla doldurun ve suyu kaynatın.
- 7 Isıtıcıyı tekrar boşaltın ve suyla durulaştırın.

### Notlar

- Hala çıkmamış kireç varsa, bu işlemi tekrar edin.
- Ayrıca, su ısıtıcıları için uygun olan bir kireç çözücü de kullanabilirsiniz. Bir kireç çözücü kullanıyorsanız, lütfen bu kireç çözücünün talimatlarını uygulayın.

### Uyarı

- Uzun süre kullandıktan sonra ısıtıcının kirecini çözmezseniz, su haznesinin tabanı tamamen kireçle kaplanır ve cihaz çalışmaz hale gelir. Bu durumda, bir servis merkezi tarafından onarılması gerekir.
- Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.

## Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazın fişinin çıkarıldığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

## AEEE Yönetmeliğine Uyum ve

## Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve

malzeme-lerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

## Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın,

yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

## Teknik veriler



**Güç kaynağı:** 220-240 V ~, 50/60 Hz

**Güç:** 2000-2400 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

# SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

---

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Observe todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

Guarde el manual de instrucciones como referencia para el futuro. Si le entrega el aparato a un tercero, incluya también el presente manual de instrucciones.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso doméstico. No está diseñado para uso profesional en:
  - áreas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
  - granjas;
  - por clientes en hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial;
  - alojamientos a media pensión.
- No se utilizará para fines comerciales.
- No utilice el aparato para otros fines distintos de su uso previsto. El hervidor está diseñado para hervir agua. No utilice el hervidor para hervir o calentar cualquier otro líquido, así como alimentos envasados en latas, frascos o botellas.
- No utilice el aparato en lugares con materiales u objetos combustibles o inflamables, o cerca de ellos.
- No utilice el aparato al aire libre o en el baño.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa de datos se corresponda con la de la red de alimentación de su domicilio. La única forma de desconectar el aparato de la red eléctrica consiste en tirar del enchufe.
- Para una mayor protección, conecte el aparato intercalando un fusible diferencial doméstico cuya corriente de disparo sea de 30 mA como máximo. Consulte a un electricista.

# SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

---

- No sumerja el aparato, la base, el cable eléctrico o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido, ni tampoco lave las piezas en el lavavajillas.
- Desconecte el cable de corriente tras utilizar el aparato, antes de limpiarlo, antes de salir de la estancia en la que se encuentre o en caso de avería.
- No desconecte el enchufe tirando del cable.
- No enrolle el cable de corriente alrededor del aparato.
- No aplaste ni doble el cable de alimentación, ni deje que roce en bordes afilados para evitar cualquier daño. Mantenga el cable de corriente alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- No utilice cables alargadores para conectar el aparato.
- No utilice jamás el aparato si observa daños en él o en el cable de corriente.
- Los electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el cable de alimentación está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por un servicio técnico autorizado. Los trabajos de reparación defectuosos o no autorizados puede causar peligros y riesgos para el usuario.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- Mantenga siempre el electrodoméstico y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.

# SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

---

- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Se recomienda la máxima precaución cuando utilice el aparato cerca de niños o personas con sus capacidades psíquicas, sensoriales o físicas limitadas.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie bien todas las piezas que entren en contacto con el agua. Consulte la sección "Limpieza y cuidados".
- Seque el aparato antes de conectarlo a la red eléctrica.
- No utilice este aparato ni coloque ninguna de sus piezas sobre superficies calientes tales como quemadores de gas, quemadores eléctricos u hornos calientes, o cerca de ellas.
- Utilice el aparato solo con las piezas suministradas.
- Utilice el aparato con su base original. No utilice la base para ningún otro propósito.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Utilice el aparato sobre una superficie estable, plana, limpia y seca.
- Asegúrese de que no exista peligro de que pueda tirarse accidentalmente del cable de corriente o de que alguien tropiece con él mientras el aparato esté en uso.
- Coloque siempre el aparato de forma que el enchufe quede a mano.
- Sujete el aparato únicamente por su asa. Existe el riesgo de sufrir quemaduras. Evite el contacto con las superficies calientes así como con el vapor saliente.
- Coloque la tapa de forma que el vapor caliente salga alejándose de usted.
- No abra la tapa mientras el agua esté hirviendo. Tenga cuidado al manejar la tapa una vez el agua haya hervido. El vapor que sale del hervidor está muy caliente.
- Siempre que utilice el hervidor, asegúrese de que la tapa esté correctamente cerrada.
- Nunca rebase el indicador de nivel máximo del depósito. De lo contrario, el agua hirviendo puede salpicar.

# SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

---

- No llene el hervidor por debajo del indicador de nivel mínimo.
- Nunca utilice el aparato sin agua en su interior.
- Para llenar el hervidor, retírelo de su base.
- No ponga ningún objeto extraño sobre el aparato.

## REFERENCIA RÁPIDA

---

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de su nuevo hervidor GRUNDIG WK 7280/WK 7280 W/G.

Lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto GRUNDIG durante muchos años.

### Una estrategia responsable



GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contrato y con salarios justos tanto a sus propios empleados como a los proveedores, y damos una gran importancia al uso eficiente de las materias primas con una reducción

continua de residuos de varias toneladas de plástico al año. Además, todos nuestros accesorios están disponibles por lo menos durante cinco años.

Para un futuro mejor.

Por una buena razón. Grundig.

### Controles y piezas

Vea la ilustración de la pág. 3.

- A** Pico
- B** Filtro de agua (interior)
- C** Tapa
- D** Botón de liberación de la tapa
- E** Asa
- F** Indicador del nivel de agua
- G** Depósito de agua
- H** Base eléctrica
- I** Botón de la función de fuego lento
- J** Interruptor de encendido/apagado
- K** Selector de temperatura
- L** Luz indicadora de temperatura

# FUNCIONAMIENTO

## Preparación

- 1 Limpie bien el hervidor antes del primer uso y tire el agua de los dos primeros ciclos de hervido.

## Funcionamiento

- 1 Pulse el botón de liberación de la tapa **D** para abrir la tapa del hervidor **C**.

- 2 Llene el depósito **G** con agua.

### Notas

- No coloque el depósito de agua **G** sobre la base **H** mientras esté vertiendo agua.
- Nunca rebase la **G** marca de nivel máximo del depósito de agua ni permita que el agua quede por debajo de la marca de nivel mínimo.

- 3 Cierre la tapa **C**. Escuchará un clic.

- 4 Coloque el depósito de agua **G** sobre la base **H**. Asegúrese de que el depósito quede bien asentado, en posición vertical y estable.

- 5 Inserte el enchufe en la toma de pared.

- 6 Seleccione la temperatura deseada pulsando el selector **K**. A medida que vaya pulsando el selector **K**, la temperatura seleccionada irá pasando de 100 a 80, 60, 40 y nuevamente a 100.
  - El indicador de temperatura **L** parpadeará.

- 7 Si lo desea, puede activar la función de fuego lento pulsando el botón **I**.
  - La luz indicadora del botón **I** se ilumina.

### Notas

- Al pulsar el botón de la función de fuego lento **I** en el modo en espera sin seleccionar la temperatura deseada, la luz indicadora del botón **I** se apagará al cabo de 10 segundos.
- 8 Pulse el botón de encendido/apagado **J**.

- El botón de encendido/apagado **J** se ilumina y el proceso de hervido da comienzo.
- Cuando el aparato está en funcionamiento, la luz indicadora de la temperatura seleccionada parpadeará. Mientras tanto, la luz indicadora correspondiente a la temperatura pertinente se iluminará hasta que se alcance dicha temperatura.

### Nota

- La tapa **C** debe estar siempre cerrada durante el proceso de hervido; de lo contrario, el hervidor no se apagará automáticamente.
  - Puede cambiar o seleccionar la temperatura en pleno proceso de hervido pulsando el selector de temperatura **K**.
- 9 Al alcanzarse la temperatura deseada, la luz indicadora del botón de encendido/apagado **J** se apagará y el hervidor deja de funcionar.
    - Transcurridos 60 segundos, las luces indicadoras de la temperatura **L** se apagan y el hervidor pasa al modo en espera.

### Notas

- Si desea detener el proceso de calentamiento de forma manual, pulse el botón de encendido/apagado **J**.
- Si la función de fuego lento está activada, el hervidor reiniciará el proceso de hervido cuando la temperatura se sitúe por debajo de la temperatura deseada. Al cabo de 30 minutos, la función de fuego lento se cancelará automáticamente.

- 10 Desconecte el enchufe de la toma de corriente de la pared.

- 11 Retire el depósito de agua de la base **H**. Sujételo únicamente por el asa **E**.

### Atención

- No abra la tapa **C** ya que el agua caliente del interior podría salpicar. Asegúrese de que el agua no salpique la base **H**.
- 12 Vierta el agua por del pico **A** en el vaso o copa que desee utilizar.

# FUNCIONAMIENTO

---

## **Nota**

- Deje que el hervidor se enfríe antes de iniciar de nuevo el proceso.

## **Consejos prácticos**

- El hervidor está equipado con un filtro de agua **B** que retiene la cal y otras impurezas al verter el agua.
- Utilice agua ablandada o filtrada para evitar la acumulación de cal.



## Limpeza y cuidados

### Atención

- No utilice alcohol, acetona, petróleo, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.
- No sumerja el aparato, la base **H** o el cable de alimentación eléctrica en agua o cualquier otro líquido.

- 1 Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente de la pared.
- 2 Deje que el aparato se enfríe completamente.
- 3 Limpie el exterior del aparato con un paño suave humedecido y una pequeña cantidad de producto de limpieza suave.
- 4 El filtro de agua **B** puede retirarse para su limpieza. Para ello:
  - Presione hacia abajo el botón de liberación y retire el filtro.
  - Dependiendo de la cantidad de cal acumulada, lave el filtro con agua que contenga un poco de zumo de limón o de vinagre blanco. Frótelo con un cepillo suave.
  - Inserte de nuevo el filtro desde arriba, hasta que encaje en su lugar.

### Nota

- Antes de utilizar de nuevo el aparato tras una limpieza, seque con cuidado todas las piezas con una toalla suave.

## Descalcificación del hervidor

La descalcificación prolonga la vida útil del hervidor. El periodo de descalcificación depende de la dureza del agua de su domicilio.

- 1 Llene el hervidor con agua hasta  $3/4$  del nivel máximo.
- 2 Añada vinagre blanco o zumo de limón hasta llegar al nivel máximo.
- 3 Hierva la solución (consulte la sección sobre el funcionamiento).

- 4 Desconecte el hervidor y a continuación desenchúfelo.
- 5 Deje reposar la solución en el hervidor durante unas horas.
- 6 Vierta la solución y aclare bien el interior.
- 7 Llene el hervidor con agua limpia y hiérvala.
- 8 Vacíe nuevamente el hervidor y enjuáguelo con agua.

### Notas

- Si aún quedan restos de cal, repita el procedimiento.
- Puede utilizar también un descalcificador adecuado para hervidores. Si utiliza un descalcificador, siga las instrucciones que se indiquen en el envase.

### Advertencia

- Si no descalcifica el hervidor tras un largo periodo de uso, el fondo del depósito de agua quedará totalmente cubierto de cal y el aparato no funcionará. En tal caso, deberá llevar el aparato a un centro de asistencia técnica.
- No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.

## Almacenaje

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y completamente seco.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

## Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:



Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

## Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

## Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

## Datos técnicos



**Alimentación:** 220-240 V ~, 50/60 Hz

**Potencia:** 2000-2400 W

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

# SÉCURITÉ ET INSTALLATION

---

Veillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Dans le cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

- Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. Il n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle dans les contextes suivants :
  - les espaces cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - les fermes ;
  - par des clients dans des hôtels, motels et autres types de résidences ;
  - dans des types de résidences logement et petit déjeuner continental.
- Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été prévu. La bouilloire est conçue pour faire bouillir de l'eau. N'utilisez pas la bouilloire pour faire bouillir et chauffer d'autres liquides ou de la nourriture en conserve, pot ou bouteille.
- Ne jamais utiliser l'appareil à l'intérieur ou à proximité des combustibles, des endroits, des matières, et des matériaux inflammables.
- Évitez d'utiliser l'appareil à l'extérieur ou dans la salle de bain.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil du secteur consiste à débrancher la prise.
- Pour plus de protection, l'appareil doit également être branché à un dispositif de courant résiduel domestique d'une valeur nominale ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.

## SÉCURITÉ ET INSTALLATION

---

- N'immergez pas l'appareil, la base, le câble d'alimentation ou la prise dans de l'eau ou tout autre liquide et ne lavez pas les composants au lave-vaisselle.
- Débranchez la fiche d'alimentation électrique après avoir utilisé l'appareil, avant de le nettoyer, avant de quitter la pièce ou si un problème se produit.
- Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble.
- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Ne pincez ou ne courbez pas le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des bords saillants pour éviter de l'endommager. Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. Par conséquent, si l'appareil ou le cordon d'alimentation venait à être endommagé, faites-le réparer ou remplacer par un centre de service agréé afin d'éviter tout danger. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultant d'une manipulation incorrecte.
- Veuillez toujours garder l'appareil ainsi que son cordon d'alimentation hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

## SÉCURITÉ ET INSTALLATION

---

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez. Nous vous recommandons la plus grande prudence lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants et de personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées
- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement tous les éléments qui seront en contact avec de l'eau. Reportez-vous aux renseignements fournis dans la rubrique "Nettoyage et entretien".
- Séchez l'appareil avant de le connecter à la prise d'alimentation.
- Ne faites jamais fonctionner ni n'installez aucun composant de cet appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes telles qu'un brûleur à gaz, un brûleur électrique ou un four chaud.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec les éléments fournis.
- Faites fonctionner l'appareil avec son socle d'origine. N'utilisez pas le socle à d'autres fins.
- Évitez d'utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plane, propre et sèche.

## SÉCURITÉ ET INSTALLATION

---

- Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation ou que quelqu'un puisse se prendre les pieds dedans lorsque l'appareil est en marche.
- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Tenez l'appareil par la poignée uniquement. Il y a un danger de brûlure. Évitez le contact avec les surfaces chaudes et la vapeur qui sort.
- Positionnez le couvercle de sorte que la vapeur chaude soit dirigée loin de vous.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout. Faites attention quand vous ouvrez le couvercle après que l'eau a bouilli. La vapeur qui sort de la bouilloire est très chaude.
- Assurez vous que le couvercle est toujours bien fermé pendant l'utilisation de la bouilloire.
- Ne remplissez jamais l'appareil au-dessus du niveau maximum indiqué. Si elle est trop pleine, l'eau bouillante peut gicler.
- Ne remplissez pas la bouilloire sous le niveau minimum indiqué.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau à l'intérieur.
- Ne remplissez pas la bouilloire quand elle est placée sur son socle.
- Ne collez aucun élément extérieur sur l'appareil.

# APERÇU

Cher client,

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle bouilloire GRUNDIG WK 7280/WK 7280 W/G.

Veuillez lire attentivement les recommandations ci-après pour pouvoir profiter au maximum de la qualité de votre produit GRUNDIG pendant de nombreuses années à venir.

## Une approche responsable !



GRUNDIG est attaché à des conditions de travail négociées sur contrat avec des salaires équitables pour les employés internes et les fournisseurs. Nous accordons également une grande importance à l'utilisation efficace des matières brutes avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. En outre, tous nos accessoires sont disponibles au moins 5 ans.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.  
Pour une bonne raison. Grundig.

## Commandes et pièces

Voir l'image en page 3.

- A** Bec
- B** Filtre à eau (intérieur)
- C** couvercle
- D** Bouton d'ouverture du couvercle
- E** Manche
- F** Indicateur de niveau d'eau
- G** Réservoir à eau
- H** Base de puissance
- I** Bouton de la fonction Mijotage
- J** Bouton Marche/Arrêt
- K** Bouton de sélection de température
- L** Voyant indicateur de température

# FONCTIONNEMENT

## Préparation

- 1 Nettoyez bien la bouilloire avant la première utilisation et jetez l'eau des deux premières utilisations.

## Fonctionnement

- 1 Appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle **D** de la bouilloire pour ouvrir le couvercle **C**.
- 2 Remplissez le réservoir à eau **G** avec de l'eau.

### Remarques

- Ne placez pas le réservoir à eau **G** sur son socle **H** pendant le remplissage.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau **G** au-delà du niveau maximum ou en-deça du niveau minimum.

- 3 Fermez le couvercle **C** jusqu'à ce qu'il s'enclenche à sa place.
- 4 Placez le réservoir d'eau **G** sur le socle **H**. Assurez-vous qu'il est placé en position verticale et stable.
- 5 Branchez la prise à la prise murale.
- 6 Sélectionnez la température désirée en appuyant sur le bouton de sélection **K**. Le bouton étant **K** enfoncé la sélection de la température passe de 100 à 80, 60, 40 revient sur 100.
  - Le voyant indicateur de température **L** clignote.
- 7 Si vous le souhaitez, vous pouvez activer la fonction de mijotage en appuyant sur le bouton **I**.
  - Le voyant indicateur du bouton **I** s'allume.

# FONCTIONNEMENT

## Remarques

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de la fonction de mijotage **I** en mode veille sans toutefois sélectionner la température désirée, le voyant indicateur du bouton **I** s'éteint au bout de 10 secondes.

## 8 Bouton Marche/Arrêt **J**.

- Le voyant indicateur du bouton Marche/Arrêt **J** s'allume et le processus d'ébullition commence.

- Lorsque l'appareil est en fonctionnement, le voyant indicateur de la température se met à clignoter. Pendant ce temps, la température de l'eau est indiquée par le voyant indicateur de température correspondant jusqu'à ce que la température définie soit atteinte.

## Remarque

- Le couvercle **C** doit être toujours fermé durant le processus d'ébullition, sinon la bouilloire ne s'éteindra pas automatiquement.
- Il est possible de modifier ou de définir la température désirée au cours du processus d'ébullition en appuyant sur le bouton de réglage de température **K**.

## 9 Lorsque la température désirée est atteinte, le voyant indicateur du bouton Marche/Arrêt **J** s'éteint et la bouilloire arrête de fonctionner.

- Au bout de 60 secondes, les voyants indicateurs de température **L** s'éteignent et la bouilloire se met de nouveau en mode veille.

## Remarques

- Si vous souhaitez arrêter manuellement le processus d'ébullition, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **J**.
- Lorsque la fonction de mijotage est activée, la bouilloire redémarre le processus d'ébullition au moment où la température tombe en dessous de la température désirée. Au bout de 30 minutes, la fonction de mijotage s'annule automatiquement.

## 10 Débranchez la prise de la prise murale.

- ## 11 Enlevez le réservoir d'eau de son socle **H**. Tenez le seulement par le manche **E**.

## Attention

- N'ouvrez pas le couvercle **C** car de l'eau chaude pourrait gicler. Vérifiez qu'il n'y a pas d'eau qui gicle sur le socle **H**.

- ## 12 Versez l'eau par le bec **A** dans la tasse ou le verre que vous souhaitez utiliser.

## Remarque

- Laissez la bouilloire refroidir entre chaque utilisation.

## Conseils et astuces

- La bouilloire est équipée d'un filtre **B** qui élimine le calcaire et les autres résidus quand vous y versez de l'eau.
- Utilisez de l'eau adoucie ou filtrée pour empêcher la formation de calcaire.



## Nettoyage et entretien

### Attention

- N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
  - Ne jamais introduire l'appareil, le socle **H** ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide.
- 1 Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
  - 2 Laissez l'appareil refroidir totalement.
  - 3 Utilisez un chiffon doux humide et un peu de détergent doux pour nettoyer le boîtier de l'appareil.
  - 4 Le filtre à eau **B** peut être retiré pour être nettoyé. Pour ce faire:
    - Appuyez sur le bouton d'ouverture et sortez le filtre.
    - En fonction du degré de calcaire, nettoyez-le avec de l'eau, un peu de jus de citron ou du vinaigre blanc. Utilisez une brosse souple.
    - Remettez le filtre en place par le dessus jusqu'à entendre un clic.

### Remarque

- Avant d'utiliser l'appareil après le nettoyage, séchez soigneusement tous ses éléments l'aide d'une serviette douce.

## Détartrer la bouilloire

Le détartrage allonge la vie de votre bouilloire. La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau dans votre région.

- 1 Remplissez la bouilloire d'eau au trois-quarts du niveau maximum.
- 2 Ajoutez du vinaigre blanc ou du jus de citron pour remplir la bouilloire au maximum.
- 3 Faites bouillir la solution (voir le chapitre fonctionnement).
- 4 Après l'extinction de la bouilloire, débranchez l'appareil.

5 Laissez la solution dans la bouilloire pendant quelques heures.

6 Videz la solution et rincez bien l'intérieur.

7 Remplissez la bouilloire avec de l'eau claire et faites la bouillir.

8 Videz la bouilloire et rincez-la à nouveau avec de l'eau.

### Remarques

- S'il reste du calcaire, répéter l'opération.
- Vous pouvez aussi utiliser un détartrant pour bouilloires. Si vous utilisez un détartrant, suivez les consignes de ce détartrant.

### Avertissement

- Si vous ne détartrez pas la bouilloire pendant longtemps, le fond du réservoir sera couvert de tartre et l'appareil ne marchera plus. Dans ce cas, il devra être réparé par un centre agréé.
- Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultant d'une manipulation incorrecte.

## Rangement

- Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veuillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.
- Conservez-le dans un lieu frais et sec.
- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

## Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent,

nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

## Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériaux dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

## Données techniques



**Alimentation :** 220-240 V ~, 50/60 Hz

**Puissance :** 2000-2400 W

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

Molimo pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe uređaja! Slijedite sve sigurnosne upute da biste izbjegli oštećenje zbog nepravilne uporabe!

Sačuvajte korisnički priručnik za kasniju uporabu. Ako se ovaj uređaj da trećoj strani, mora se predati i korisnički priručnik.

- Sačuvajte korisnički priručnik za kasniju uporabu. Ako se ovaj uređaj da trećoj strani, mora se predati i korisnički priručnik.
  - Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u domaćinstvima. Nije namijenjen za profesionalnu uporabu u:
    - kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima ili drugim radnim okruženjima;
    - farmama;
    - od strane gostiju hotela, motela, niti drugih tipova smještajnih objekata;
    - prenoćištima s noćenjem i doručkom.
- Ne smije se koristiti u komercijalne svrhe.
- Ne koristite uređaj ni za što drugo osim za predviđenu uporabu. Ovo kuhalo je napravljeno za kuhanje vode. Ne koristite kuhalo za kuhanje i grijanje bilo kakvih tekućina ili hrane iz konzervi, staklenki ili boca.
- Nikada nemojte koristiti uređaj na zapaljivim ili eksplozivnim mjestima ili blizu zapaljivih ili eksplozivnih mjesta, materijala i namještaja.
- Nikada ne koristite uređaj vani ili u kupaonici.
- Pazite da napon napajanja na tipskoj pločici odgovara vašem lokalnom napajanju. Jedini način na koji možete isključiti uređaj je da ga isključite s napajanja.
- Za dodatnu zaštitu, uređaj treba biti spojen na sklopku osigurača s ne više od 30mA. Pitajte električara za savjet.
- Ne uranjajte uređaj, bazu, kabel napajanja ili utikač u vodu ili u druge tekućine i ne čistite dijelove u perilici.

## SIGURNOST I POSTAVLJANJE

---

- Isključite utikač nakon korištenja uređaja, prije čišćenja uređaja, prije izlaska iz prostorije i ukoliko dođe do kvara.
- Ne isključujte uređaj iz struje povlačenjem za žicu.
- Nemojte namatati kabel napajanja oko uređaja.
- Ne stišćite i ne presavijajte kabel napajanja i ne trljajte o oštre rubove da biste spriječili bilo kakvu štetu. Držite kabel napajanja podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Ne koristite produžni kabel s uređajem.
- Nikada nemojte koristiti uređaj ako su kabel napajanja ili uređaj vidljivo oštećeni.
- Naši GRUNDIG kućanski aparati zadovoljavaju primjenjive sigurnosne standarde, stoga ako su uređaj ili kabel napajanja oštećeni, serviser ih mora popraviti ili zamijeniti da bi se izbjegle sve opasnosti. Pogrešna ili nekvalificirana popravka može uzrokovati opasnost i rizik za korisnika.
- Ne rastavljajte uređaj ni pod kakvim okolnostima. Svi jamstveni zahtjevi će biti odbaceni u slučaju nepravilnog rukovanja.
- Aparat i njegov kabel uvijek držite van dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili metalnih sposobnosti ili osobe bez dovoljno iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im pružene upute o sigurnom rukovanju uređajem te razumiju uključene rizike. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje neće obavljati djeca bez nadzora.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok god se koristi. Savjetuje se iznimna pažnja kad se uređaj koristi blizu djece i ljudi s ograničenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima.

## SIGURNOST I POSTAVLJANJE

---

- Prije prve uporabe uređaja, pažljivo očistite sve dijelove koji dolaze u kontakt s vodom. Molimo, pogledajte detalje u dijelu "Čišćenje i održavanje".
- Osušite uređaj prije nego ga spojite na napajanje.
- Nikada ne radite s uređajem i ne stavljajte ga na ili blizu vrućih površina, kao što su plinski plamenik, električni plamenik ili grijana pećnica.
- Radite s uređajem samo s dostavljenim dijelovima.
- Za rad uređaja koristite njegovu originalnu bazu. Ne koristite bazu u bilo koju drugu svrhu.
- Ne koristite uređaj mokrim rukama.
- Uvijek koristite uređaj na stabilnoj, ravnoj, čistoj i suhoj površini.
- Pazite da ne postoji opasnost da će se kabel napajanja slučajno povući ili da će netko zapeti o njega dok se uređaj koristi.
- Postavite uređaj na takav način da je utikač uvijek dostupan.
- Držite uređaj samo za ručku. Postoji opasnost od opekline. Izbjegavajte kontakt s toplim površinama kao i izlazeću paru.
- Postavite poklopac tako da je topla para usmjerena od vas.
- Ne otvarajte poklopac dok voda vrije. Pazite dok otvarate poklopac nakon što je voda zakuhala. Para koja dolazi iz kuhala je jako vruća.
- Pazite da kad koristite kuhalo, poklopac uvijek ostane pravilno zatvoren.
- Nikada ne punite uređaj iznad oznake maksimalne razine. Ako je uređaj previše napunjen, kipuća voda može prskati van.
- Ne punite kuhalo ispod oznake minimalne razine.
- Nikad je uključujte uređaj ako nema vode u njemu.
- Ne punite kuhalo kad je postavljeno na bazu.
- Ne gurajte bilo kakve strane predmete u uređaj.

Poštovani kupci,

čestitamo Vam na kupnji vašeg novog kuhala za vodu GRUNDIG WK 7280/WK 7280 W/G

Pažljivo pročitajte sljedeće napomene za korisnika da biste puno godina potpuno uživali u vašem kvalitetnom proizvodu marke GRUNDIG.

## Odgovoran pristup!



GRUNDIG se usredotočuje na ugovorom određene socijalne radne uvjete s korektnim plaćama za svoje zaposlenike i dobavljače. Također pridajemo veliku važnost učinkovitoj uporabi sirovina sa stalnim smanjenjem otpada od nekoliko tona plastike svake godine. Nadalje, svi naši dodaci dostupni su najmanje 5 godina.

Za budućnost vrijednu življenja. Zbog dobrog razloga. Grundig.

## Kontrole i dijelovi

Pogledajte sliku na 3. stranici.

- A** Kljun
- B** Filtar za vodu (unutra)
- C** Poklopac
- D** Tipka za otvaranje poklopca
- E** Ručka
- F** Oznaka razine vode
- G** Spremnik za vodu
- H** Osnova za napajanje
- I** Gumb za funkciju održavanja topline
- J** Tipka za uključivanje/isključivanje
- K** Gumb za odabir temperature
- L** Signalna žaruljica temperature

## RAD

### Priprema

- 1 Dobro očistite kuhalo prije prve uporabe i bacite vodu iz prva dva ciklusa kuhanja.

### Rad

- 1 Za otvaranje poklopca, pritisnite tipku za otpuštanje poklopca **D** na kuhalu za vodu **C**.
- 2 Napunite spremnik za vodu **G** vodom.

### Napomene

- Ne stavljajte spremnik za vodu **G** na bazu **H** dok je puniti vodom.
  - Nikada ne puniti spremnik za vodu **G** iznad oznake maksimuma ili ispod oznake minimuma.
- 3 Zatvorite poklopac **C** dok ne sjedne na mjesto.

- 4 Postavite spremnik za vodu **G** na bazu **H**. Pazite da stoji u uspravnom i stabilnom položaju.
- 5 Uključite utikač u zidnu utičnicu.
- 6 Odaberite željenu temperaturu pritiskom na gumb za odabir **K**. Kad je gumb **K** pritisnut, odabir temperature mijenja se u ciklusu od 100 na 80, 60, 40 i natrag na 100.
  - Zsvijelit će se signalna žaruljica temperature **L**.
- 7 Ako želite, funkciju održavanja topline možete uključiti pritiskom na gumb **I**.
  - Upalit će se kontrolna lampica gumba **I**.

### Napomene

- Kada pritisnete gumb za funkciju održavanja topline **I** u pasivnom režimu bez odabira željene temperature, kontrolna lampica gumba **I** ugasiće se nakon 10 sekundi.

- 8** Pritisnite gumb On/Off **J**.
- Zasvijetlit će kontrolna lampica gumba On/Off **J** i početak postupka kuhanja.
  - Kada uređaj radi, treptat će kontrolna lampica namještene temperature. U međuvremenu, odgovarajući indikator temperature prikazivat će trenutnu temperaturu vode sve dok se ne postigne namještena temperatura.

## Napomena

- Poklopac **C** treba uvijek biti zatvoren tijekom postupka kuhanja, u suprotnom se kuhalo neće isključiti automatski.
  - Željena temperatura može se promijeniti ili namjestiti tijekom postupka kuhanja pritiskom na gumb za namještanje temperature **K**.
- 9** Kada se dostigne željena temperatura, ugasiće se signalna žaruljica gumba On/Off **J** i kuhalo će prestati raditi.
- Nakon 60 sekundi nakon gašenja signalnih žaruljica temperature **L**, kuhalo će se vratiti u pasivni režim.

## Napomene

- Ako želite ručno prekinuti postupak kuhanja, pritisnite gumb On/Off **J**.
  - Ako je aktivirana funkcija održavanja topline, kuhalo će ponovno pokrenuti proces kuhanja kada se temperatura spusti ispod željene temperature. Nakon 30 minuta, funkcija održavanja topline automatski će se poništiti.
- 10** Isključite utikač iz zidne utičnice.
- 11** Skinite spremnik za vodu s baze **H**. Držite ga samo za ručku **E**.

## Pažnja

- Ne otvarajte poklopac **C** jer će vruća voda prskati van. Pazite da voda ne prska na bazu **H**.

- 12** Ulijte vodu iz grlića **A** u šalicu ili čašu koju želite koristiti.

## Napomena

- Pustite da se kuhalo ohladi između postupaka kuhanja.

## Savjeti

- Kuhalo za vodu opremljeno je filtrom za vodu **B** koji filtrira kamenac i druge nakupine prilikom izlivanja vode.
- Da biste spriječili nakupljanje kamenca, koristite meku ili filtriranu vodu.

## Čišćenje i održavanje

### Pažnja

- Za čišćenje uređaja, nikada nemojte koristiti benzin, otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili tvrde četke.
  - Nikada ne stavljajte uređaj, bazu **H** ili kabel napajanja u vodu ili u bilo koju tekućinu.
- 1 Isključite uređaj i isključite ga iz utičnice.
  - 2 Ostavite uređaj da se ohladi do kraja.
  - 3 Pomoću meke krpe i malo blagog sredstva za čišćenje očistite vanjski dio uređaja.
  - 4 Filtar za vodu **B** može se izvaditi radi čišćenja. Da biste to uradili:
    - pritisnite i otpustite prema dolje te izvadite filtar.
    - Ovisno o razini nakupina kamenca, očistite filtar vodom i s malo limunovog soka ili alkoholnog octa. Koristite meku četku.
    - Umetnite ponovno filtar odozgo dok se ne utakne na mjesto.

### Napomena

- Prije uporabe uređaja nakon čišćenja, pažljivo osušite sve dijelove pomoću suhog mekog ručnika.

## Uklanjanje kamenca s kuhala

Uklanjanje kamenca produljuje vijek trajanja vašeg kuhala. Razdoblje uklanjanja kamenca ovisi o tvrdoći vode u vašem području.

- 1 Napunite kuhalo vodom, do tri četvrtine maksimuma.
- 2 Dodajte malo alkoholnog octa ili soka od limuna u kuhalo do maksimuma.
- 3 Zakuhajte otopinu (pogledajte dio o radu).
- 4 Kad se kuhalo isključi, isključite uređaj iz struje.
- 5 Ostavite nekoliko sati otopinu u kuhalu.
- 6 Izlijte otopinu i dobro isperite unutrašnjost.
- 7 Ispunite kuhalo čistom vodom i prokuhajte

vodu.

- 8 Ponovno ispraznite kuhalo i isperite vodom.

### Napomene

- Ako još uvijek ima kamenca, ponovite postupak.
- Također možete koristiti sredstvo za uklanjanje kamenca koje je prikladno za kuhala za vodu. Ako koristite sredstvo za uklanjanje kamenca, molimo slijedite upute tog sredstva za uklanjanje kamenca.

### Upozorenje

- Ako ne uklonite kamenac iz kuhala nakon dugotrajne uporabe, dno unutrašnjosti spremnika za vodu bit će pokriveno kamencem i uređaj neće raditi. U tom se slučaju treba popraviti u servisu.
- Svi jamstveni zahtjevi će biti odbačeni u slučaju nepravilnog rukovanja.

## Čuvanje

- Ako ne planirate koristiti uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga odložite.
- Pobrinite se da je uređaj čist i potpuno suh.
- Držite ga na hladnom, suhom mjestu.
- Pazite da se uređaj nalazi izvan dosega djece.



## Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:



Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).

Ovaj je proizvod proizveden s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Ne odlažite otpadne uređaje s normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnosite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više informacija o sabirnim centrima.

## Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

## Informacije o pakiranju



Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Odnosite ih na odlagališta za ambalažu koja je odredilo lokalno zakonodavstvo.

## Tehnički podaci



**Napajanje:** 220-240 V ~, 50/60 Hz

**Snaga:** 2000 – 2400 W

Tehničke i dizajnerske izmjene su pridržane.

Przed użyciem tego urządzenia prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi! Prosimy przestrzegać wszystkich instrukcji zachowania bezpieczeństwa, aby uniknąć szkód z powodu nieprawidłowego użytkowania!

Instrukcję tę należy zachować do wglądu w przyszłości. Przy przekazaniu tego urządzenia komuś innemu należy przekazać także tę instrukcję.

- Urządzenie służy wyłącznie do użytku prywatnego. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego:
  - w kuchniach dla personelu sklepowego, biurach oraz innych miejscach pracy;
  - na farmach;
  - przez klientów hoteli, moteli lub innych miejsc zakwaterowania;
  - miejscach zakwaterowania typu „Bed and Breakfast”.
- Nie należy go używać do celów komercyjnych.
- Nie używaj tego urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Czajnik ten przeznaczony jest do gotowania wody. Nie używaj go do gotowania ani podgrzewania żadnych innych płynów, ani żywności w puszkach, słoikach lub butelkach.
- Nigdy nie wolno używać tego urządzenia w w pobliżu przedmiotów ani materiałów łatwopalnych i palnych.
- Nie używaj tego urządzenia na dworze ani w łazience.
- Sprawdź, czy napięcie na tabliczce znamionowej jest takie samo, jak w sieci w Twoim domu. Jedynym sposobem odłączenia tego urządzenia od zasilania jest wyjęcie wtyczki z gniazdka.
- Dodatkową ochronę zapewni podłączenie tego urządzenia do domowego wyłącznika z zabezpieczeniem przeciwzwarciowym nie większym niż 30 mA. Należy skorzystać z pomocy elektryka.

- Urządzenia tego ani jego podstawy, przewodu zasilającego, ani wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie ani w innym płynie, a także nie wolno myć ich części w zmywarce do naczyń.
- Po zakończeniu użytkowania tego urządzenia, przed jego czyszczeniem, przed wyjściem z pokoju, lub w razie awarii wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nie wolno wypinać z gniazda ciągnąc za przewód zasilający.
- Nie owijać przewodu zasilania wokół urządzenia.
- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilania nie wolno dopuścić do jego ściskania, zginania ani ocierania o ostre krawędzie. Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Nie używaj przedłużaczy razem z tym urządzeniem.
- Urządzenia tego nie wolno używać, jeśli przewód zasilający lub ono samo są uszkodzone.
- Sprzęty gospodarstwa domowego firmy GRUNDIG spełniają obowiązujące normy bezpieczeństwa, a zatem jeśli urządzenie lub przewód zasilający ulegną uszkodzeniu, należy je naprawić lub wymienić w serwisie, aby uniknąć wszelkich zagrożeń. Błędna lub niefachowa naprawa może powodować zagrożenie dla użytkowników.
- W żadnym przypadku nie wolno demontować tego urządzenia. Gwarancja na urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.
- Urządzenie to i jego przewód należy trzymać z dala od dzieci młodszych niż 8 lat.

- Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej i umysłowej lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do jego użytkowania w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić tego urządzenia ani konserwować go.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez dozoru, gdy jest używane. Zaleca się nadzwyczajną ostrożność, gdy w pobliżu tego urządzenia, kiedy się z niego korzysta, są dzieci lub osoby fizycznie, zmysłowo lub umysłowo niepełnosprawne.
- Przed pierwszym użyciem tego urządzenia starannie oczyść wszystkie części, które stykają się z wodą. Szczegóły znajdziesz w rozdziale "Czyszczenie i konserwacja".
- Osusz urządzenie przed przyłączeniem go do sieci zasilającej.
- Nie należy używać tego czajnika, ani stawiać żadnej jego części na gorących powierzchniach, takich jak palniki gazowe, elektryczne, lub płyta kuchenna, ani w pobliżu nich.
- Urządzenia tego używaj tylko razem z częściami wraz z nim dostarczonymi.
- Urządzenia tego używa się razem z jego oryginalną podstawą. Podstawy nie używa się do zdanych innych celów.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Zawsze należy używać urządzenie na stabilnej, płaskiej, czystej i suchej powierzchni.
- Zadbaj, aby podczas używania tego urządzenia nie doszło do przypadkowego wypięcia przewodu zasilania ani potknięcia się o niego.
- Urządzenie ustawiać tak, aby zawsze był możliwy dostęp do niego.

## BEZPIECZEŃSTWO I USTAWIENIE \_\_\_\_\_

- Urządzenie trzymaj wyłącznie za ucho. Zachodzi zagrożenie poparzeniem. Unikaj dotykania gorących powierzchni, a także miejsc, skąd wydobywa się para.
- Tak ustaw pokrywę, aby skierować parę s dala od siebie.
- Nie otwieraj pokrywy, gdy gotuje się woda. Zachowaj ostrożność przy zdejmowaniu pokrywy po zagotowaniu wody. Uchodząca z czajnika para jest bardzo gorąca.
- Upewnij się, że kiedy używa się czajnika, pokrywka jest zawsze należycie zamknięta.
- Nie należy napełniać ekspresu ponad wskaźnik poziomu maksymalnego. Gdy się go przekroczy, gotująca się woda może pryskać na zewnątrz.
- Nie napełniaj czajnika poniżej wskaźnika poziomu minimalnego.
- Nie wolno używać tego urządzenia gdy nie ma w nim wody.
- Nie napełniaj czajnika, kiedy stoi w swojej podstawie.
- Nie wsadzaj do tego urządzenia żadnych obcych przedmiotów.

Drodzy Klienci,

Gratulujemy nabycia nowego czajnika GRUNDIG kettle WK 7280/WK 7280 W/G.

Prosimy uważnie przeczytać następującą instrukcję, aby na wiele lat zapewnić sobie pełną satysfakcję z użytkowania tego wysokiej jakości wyrobu firmy GRUNDIG.

## Odpowiedzialna postawa!



GRUNDIG przywiązuje dużą wagę do przestrzegania podpisanych umów dotyczących warunków pracy za godziwe wynagrodzenie, zarówno wobec naszych pracowników, jak i dostawców.

Zwracamy również dużą uwagę do efektywnego wykorzystywania surowców, stałego zmniejszania ilości odpadów o kilka ton rocznie. Ponadto z wszystkich produkowanych przez nas urządzeń można korzystać przez co najmniej pięć lat.

Dla przyszłości, dla której warto żyć.

Dla dobrej sprawy. Grundig.

## OBSŁUGA

### Przygotowanie

1 Przed pierwszym użyciem dokładnie oczyść czajnik, dwukrotnie zagotuj wodę i wylej ją.

### Obsługa

1 Naciśnij przycisk zwalniający pokrywkę **D** aby ją otworzyć **C**.

2 Napełnij zbiornik na wodę **G** wodą.

#### Uwaga

■ Do nalewania wody **G** zdejmij czajnik **H** z podstawy.

■ Nie nalewaj wody do naczynia **G** ani powyżej wskaźnika maksymalnego poziomu, ani poniżej wskaźnika poziomu minimalnego.

3 Zamknij pokrywkę, **C** aż kliknie w swoim miejscu.

### Regulacja i budowa

Patrz rysunek na str. 3.

- A** Dziubek
- B** Filtr wody (wewnątrz)
- C** Pokrywka
- D** Przycisk zwalniania pokrywki
- E** Ucho
- F** Wskaźnik poziomu wody
- G** Naczynie na wodę
- H** Podstawa z zasilaczem
- I** Przycisk funkcji utrzymywania w ciepłe
- J** Przełącznik Wł./Wył.
- K** Przycisk wyboru temperatury
- L** Lampka wskaźnika temperatury

4 Postaw zbiornik z wodą **G** na podstawie **H**. Upewnij się, że stoi prosto i stabilnie.

5 Wsadź wtyczkę zasilania do gniazdka w ścianie.

6 Wybierz żądaną temperaturę, naciskając przycisk wyboru **K**. Za kolejnymi naciśnięciami przycisku **K** nastawienia temperatury zmieniają się cyklicznie od 100 do 80, 60, 40 i z powrotem do 100.

- Lampka wskaźnika temperatury **L** będzie migać.

7 W razie potrzeby można uruchomić funkcję utrzymywania w ciepłe za naciśnięciem przycisku **I**.

- Zapali się lampka **I** wskaźnika.

## Uwaga

- Gdy przycisk funkcji utrzymywania w ciepłe naciśnię się [I] w trybie gotowości bez wybrania żądanej temperatury, lampka wskaźnika przycisku [I] zgaśnie po 10 sekundach.

## 8 Przetłacznik Zał./Wył. [J]

- Zapali się lampka wskaźnika przycisku Zał./Wył. [J] i zacznie się gotowanie wody.
- Gdy czajnik pracuje, lampka wskaźnika nastawionej temperatury będzie migać. W tym czasie lampka odpowiedniego wskaźnika temperatury pokazywać będzie bieżącą temperaturę aż do osiągnięcia temperatury nastawionej.

## Uwaga

- W trakcie gotowania pokrywka powinna być zamknięta, w przeciwnym razie czajnik nie wyłączy się automatycznie.

- Żądaną temperaturę można zmienić lub nastawić w trakcie gotowania, naciskając przycisk ustawienia temperatury [K].

## 9 Po osiągnięciu żądanej temperatury, lampka wskaźnika przycisku Zał./Wył. [J] gaśnie i czajnik wyłącza się.

- Po 60 sekundach lampka wskaźnika temperatury [L] gaśnie i czajnik powraca do trybu gotowości.

## Uwaga

- Jeśli chcesz ręcznie zatrzymać gotowanie, naciśnij przycisk Zał./Wył. [J].

- Jeśli uruchomiono funkcję utrzymywania w ciepłe, czajnik zacznie od nowa gotować, gdy temperatura spadnie poniżej żądanego poziomu. Po 30 minutach funkcja utrzymywania w ciepłe wyłączy się automatycznie.

## 10 Wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka w ścianie.

## 11 Zdejmij czajnik z podstawy. [H] Trzyma się je tylko za ucho [E].

## Ostrożnie

- Nie otwieraj pokrywki, [C] bo z czajnika może bryzgać gorąca woda. Uważaj, żeby woda nie kapłała na podstawę [H].

## 12 Wodę nalewaj dzióbkiem [A] do wybranej filiżanki lub szklanki.

## Uwaga

- Przed ponownym gotowaniem pozwól czajnikowi ostygnąć.

## Rady praktyczne i wskazówki

- Czajnik wyposażony jest w filtr, [B] który przy nalewaniu wody odcedza wapień i inne pozostałości.

- Aby zapobiec osadzeniu się kamienia, używaj wody zmiękczonej lub filtrowanej.

## Czyszczenie i konserwacja

### Ostrożnie

- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników ani szorstkich proszków do czyszczenia, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.
- Czajnika, podstawy **[H]** ani przewodu zasilającego, nie wolno wkładać do wody ani żadnego innego płynu.

- 1 Wyłącz czajnik i wyjmij wtyczkę z gniazda.
- 2 Pozostawić czajnik do całkowitego ostygnięcia.
- 3 Obudowę czajnika z zewnątrz czyści się miękką, wilgotną ściereczką i niewielką ilością łagodnego detergentu.
- 4 Filtr wody **[B]** wyjmuje się do czyszczenia. W tym celu:
  - Naciśnij zapadkę zwalniającą i wyjmij filtr.
  - Wyjmij filtr i, zależnie od ilości osadu, umyj go wodą z niewielką ilością soku z cytryny lub białego octu. Użyj miękkiej szczoteczki.
  - Ponownie włóż filtr od góry, aż kliknie w swoim miejscu .

### Uwaga

- Przed użyciem tak oczyszczonego urządzenia dokładnie wytrzyj do sucha wszystkie jego części miękkim ręcznikiem.

## Usuwanie kamienia

Usuwanie kamienia przedłuża życie czajnika. Jak często trzeba go usuwać zależy od twardości wody w kranie.

- 1 Napełnij czajnik wodą do trzech czwartych poziomu maksymalnego.
- 2 Dolej do czajnika białego octu lub soku z cytryny do poziomu maksymalnego.
- 3 Zagotuj ten roztwór (patrz rozdział nt. obsługi)
- 4 Gdy czajnik się wyłączy, wyjmij wtyczkę z gniazda.
- 5 Na kilka godzin pozostaw roztwór w czajniku.

- 6 Wylej roztwór i dokładnie wyplukaj wnętrze czajnika.
- 7 Napełnij czajnik czystą wodą i zagotuj ją.
- 8 Ponownie wylej wodę z czajnika i oplucz go wodą.

### Uwaga

- Jeśli zostało choć trochę kamienia, powtórz tę procedurę.
- Można także użyć środka do usuwania kamienia z czajników. W takim przypadku postępuj zgodnie z instrukcją użycia środka do odkamieniania.

### Ostrzeżenie

- Jeśli nie usunie się kamienia odpowiednio wcześniej, całym pokryje dno naczynia na wodę i czajnik przestanie działać. Wtedy trzeba go oddać do naprawy do serwisu.
- Gwarancja na urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.

## Przechowywanie

- Jeśli jest planowane nieużywanie tego urządzenia przez dłuższy czas, należy starannie je przechować.
- Upewnić się, czy urządzenie jest odłączone od zasilania i zupełnie suche.
- Przechowuj toster w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.



## Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE).

Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



PWyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu

użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

## Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

## Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie

wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

## Dane techniczne



**Zasilanie:** 220-240 V ~, 50/60 Hz

**Moc:** 2000-2400 W

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.





FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

Grundig Intermedia GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
72011 908 6700 16/46